шоки 1

# ЗАЯВКА ПОДРЯДЧИКА НА ОПЛАТУ
## ПРОЕКТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ
## CONTRACTOR APPLICATION FOR PAYMENT
## RELOCATION PROJECT

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

**Проект: Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, ЗКО**
**Project: Constuction of 9-storey house in Aksay sity, WKO**
**Заказчик: КПО Б.В**
**Purchaser: KPO B.V**
**Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"**
**Contractor: "Firma АТК" LLP**

**Контракт №** **AP/Y16/0493**
**Contract No.** **AP/Y16/0493**

**Заявка №: 12**
**Application No.: 12**

**Месяц:** **Июль**
**Month:** **July**

**Дата:** **10.07.2017**
**Date:** **10.07.2017**

| No. | Виды работ / Description of works | Стоимость работ в USD / Cost of works in USD (TENGE) | Стоимость в % от общего объема / Contract weighting | От суммы контракта, % | На текущий момент | За прошлый период | За отчётный период |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *1* | *2* | *3* | *4* | *5* | *6* | *7* | *8* |
| 1 | Подготовительные работы и мобилизация подрядчика | 170 874 000,00 | **7,04%** | **100,00%** | 170 874 000,00 | 170 874 000,00 | |
| 2 | Устройство фундамента | 240 771 486,20 | **9,92%** | **100,00%** | 240 771 486,20 | 240 771 486,20 | |
| 3 | Возведение монолитного каркаса здания | 483 440 017,20 | **19,92%** | **100,00%** | 483 440 017,20 | 483 440 017,20 | |
| 4 | Кирпичная кладка стен и заполнение проемов | 662 358 627,98 | **27,29%** | **95,00%** | 629 240 696,58 | 596 122 765,18 | 33 117 931,40 |
| 5 | Устройство кровли и монтаж крышной котельной | 64 421 221,20 | **2,65%** | **75,00%** | 48 315 915,90 | 48 315 915,90 | |
| 6 | Прокладка наружных инженерных коммуникаций | 65 900 717,40 | **2,72%** | **100,00%** | 65 900 717,40 | 65 900 717,40 | |
| 7 | Монтаж и подключение внутренних инженерных коммуникаций | 291 413 427,20 | **12,01%** | **70,00%** | 203 989 399,04 | 189 418 727,68 | 14 570 671,36 |
| 8 | Внутренняя и наружная отделка помещений | 317 025 781,60 | **13,06%** | **60,00%** | 190 215 468,96 | 158 512 890,80 | 31 702 578,16 |
| 9 | Установка лифта | 65 132 671,80 | **2,68%** | **75,00%** | 48 849 503,85 | 48 849 503,85 | |
| 10 | Монтаж сантехнического и газового оборудования | 65 686 028,80 | **2,71%** | **45,00%** | 29 558 712,96 | 29 558 712,96 | |
| **A** | **Общая сумма в тенге** | **2 427 023 979,38** | **100,00%** | **86,99%** | **2 111 155 918,10** | **2 031 764 737,18** | **79 391 180,92** |
| **B** | **НДС 12% от общей суммы** | | | | **253 338 710,17** | **243 811 768,46** | **9 526 941,71** |
| **C** | **Удержано 10% от общей суммы** | | | | **211 115 591,81** | **203 176 473,72** | **7 939 118,09** |
| **D** | **Сумма к оплате (A-C)** | | | | **1 900 040 326,29** | **1 828 588 263,46** | **71 452 062,83** |
| **E** | **Общая сумма к оплате включая НДС (B+D)** | | | | **2 153 379 036,46** | **2 072 400 031,92** | **80 979 004,54** |

**ПОДРЯДЧИК: / CONTRACTOR:**

**МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА ПО ПЕРЕЕЗДУ:**
**RELOCATION MANAGER:** **Хамиев Д.Б**

Dinar Khamiyev
Relocation Project Manager

**ТЕХ. НАДЗОР: / SUPERVISION:**
**SUPERVISION:** **Шаймарданов С.Н**

KPO b.v.
Goverment Relations
Budget
Cost Control & Reporting
Checked and coded
Date____Month____20____
Signature_____

**PAYMENT APPLICATION for July 2017 / ЗАЯВКА НА ОПЛАТУ за Июль месяц 2017 г.**

**Contract No / Номер контракта: AP/Y/16/0493 - Construction services of building "9-storey multicompartment house" in Aksai, Burlin district WKO/ Предоставление услуг по строительству «9-этажного многоквартирного дома» в ЗКО, Бурлинского района в г. Аксай**

**Title:**
**Описание: Выполнение работ по Контракту AP/Y/16/0493**

**Contractor: 'Firma ATK" LLP**
**Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"**

**Contracts Administrator: Bayangalieva Aigul**
**Администратор по контрактам: Баянгалиева Айгуль**

**Application No / Номер заявки на оплату: 12**

**Application Period / Отчётный период: 24.06.2017-10.07.2017**

**Date / Дата: 10/07/17 г.**

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
**ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ**
г. Атырау ул. Атамбаева, 38
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Current Contract Value /
Сумма по контракту: **KZT 2 427 023 979,38**

| | | to date<br>на текущий момент | Previous<br>за прошлый период | Net<br>за отчётный период |
|---|---|---|---|---|
| **Value of claimed work**<br>**Стоимость выполненных работ** | | 2 111 155 918,10 | 2 031 764 737,18 | 79 391 180,92 |
| **Less retention /**<br>**Сумма на удержание** | **10%** | 211 115 591,81 | 203 176 473,72 | 7 939 118,09 |
| **Subtotal / Итого** | | 1 900 040 326,29 | 1 828 588 263,46 | 71 452 062,83 |
| **Plus VAT / НДС** | **12%** | | | 9 526 941,71 |
| **Total Claimed**<br>**Общая сумма к оплате** | | | | 80 979 004,54 |

**Authorisation / Одобрено:**

**Signature/Подписи** _____ **Contractor / Подрядчик**
**Date / Дата** _____

**Signature/Подписи** _____ **Company / Заказчик**
**Date / Дата** _____

Dinar Khamitov
Project Finance Manager

Government Relations
Budget
Cost Control & Report
Checked and cod
Date ___ Month ___
Signature ___

| | |
|---|---|
| Project: | Construction of 9-storey multicompartment house in s. Aksai, Burlin district WKO |
| Проект: | Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, Бурлинский р-н, ЗКО №AP/Y/16/0493 |
| Company: | "Firm ATK" LLP |
| Компания: | ТОО "Фирма АТК" |

Attachment to the application No.: 12 dated: 10.07.2017
Приложение к заявке на оплату №: 12 от: 10.07.2017

| Description<br>Описание | Net amount<br>Сумма без НДС | VAT<br>НДС | Total<br>Итого |
|---|---|---|---|
| Civil & Erection Work<br>Строительно-Монтажные Работы | 79 391 180,92 | 9 526 941,71 | 88 918 122,63 |
| Equipment & instruments<br>Оборудование | | | |
| Grand total<br>Итого | 79 391 180,92 | 9 526 941,71 | 88 918 122,63 |

Company General Director
Генеральный директор Компании

Signature (Роспись)

Name (Ф.И.О)

KPO b.v.
Goverment Relations
Budget
Cost Control & Reporting
Checked and coded

Date____Month____20____
Signature_____

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
**ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ**
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

# Contractor Acceptance Form
# Форма Приёма Работы Подрядчиков

| | |
|---|---|
| This form with all supporting documents listed herein must be signed and attached to Contractor's Application for Payment submitted for Company review and approval prior to invoice. | Данная форма со всеми прилагающимися документами, перечисленными ниже, должна быть подписана и приложена к Заявке на оплату, предоставленной на рассмотрение и утверждение Компании до выставления счета |
| Contractor's Name and contract<br>Наимен. подрячика и № контракта | ТОО «Фирма АТК»<br>AP/Y/16/0493 |
| Call Off Number/ Description<br>Номер Заявки/ Описание работ | Предоставление услуг по строительству 9-этажного многоквартирного дома с системой обеспечения в г. Аксай, Бурлинского района |
| Report of Actual Work Performed Отчет о фактически выполненных работах | Accepted<br>Yes |
| Work status (complete or progress achieved)<br>Статус работ (закончено или % прогресса) | progress 86,99 % |
| Completing works cost<br>Стоимость выполненных работ | **79 391 180,92** |
| As-built drawings<br>Рабочие чертежи | **Чертежи КЖ/D14/1111/15C/08715/КЖ, AP/D14/1111/15/C/08715/02.AC** |
| QA/QC documentation<br>Документация по контролю качества | |
| I accept that the above work has been carried out by the Contractor, it is of satisfactory quality and the quantities reported in the above listed documents have been received and utilised. | Настоящим подтверждается, что Подрядчик выполнил свою работу, её качество удовлетворительно, а указанные выше обьёмы работ приняты к использованию. |

Project Manager
Менеджер Проекта

Dinar Kaliyev
Relocation Project Manager

Contractor
Подрядчик

KPO b.v.
Goverment Relations
Budget
Cost Control & Reporting
Checked and coded

Date____Month____20____
Signature_____

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74